



Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Berufsgenossenschaft für Transport und Verkehrswirtschaft
Dienststelle Schiffssicherheit



Rundschreiben 04/2014 (ISM) Circular 04/2014 (ISM)

Betreff/Subject: Security Training for Seafarers
Referenz/Reference: STCW VI/6
Anlagen/Attachments: STCW.7-Circ.21, STCW.7-Circ.22
Datum/Date: 10.03.2014

STCW Regel VI/6 fordert seit dem 01.01.2014, dass Seeleute an Bord von Schiffen die Teilnahme an einem **Security Awareness Training nach Abschnitt A-VI/6 Nr.4** und **Personen mit spezifischen Security Aufgaben ein entsprechendes Training nach Abschnitt A-VI/6 Nr. 6** nachweisen können.

Aufgrund von praktischen Schwierigkeiten bei der Umsetzung empfiehlt die IMO, dass

- bis zum 01.07.2015 die Einhaltung der Anforderungen nach Abschnitt 13 des ISPS-Codes (Training, Drills and Exercises on Ship Security) ausreicht, sofern Seeleute noch nicht im Besitz der oben genannten Nachweise sind (STCW.7-Circ.21), und
- dass die Ausbildung zum Ship Security Officer die Ausbildungen nach Abschnitt A-VI/6 Nr. 4 und 6 und die Ausbildung nach Abschnitt A-VI/6 Nr. 6 die Ausbildung gemäß Abschnitt A-VI/6 Nr.4 beinhaltet (STCW.7-Circ.22).

Wir empfehlen, die Rundschreiben der IMO an Bord der Schiffe zu geben, damit diese im Falle von Hafenstaatkontrollen vorgezeigt werden können.

Since 01.01.2014 STCW Reg. VI/6 requires that seafarers on board of ships shall be able to demonstrate that they have received a **security awareness training according to section A-VI/6 para. 4** and that **persons with designated security duties received an appropriate training according to section A-VI/6 para. 6**.

Because of practical difficulties in the implementation the IMO recommends that

- until 01.07.2015 compliance with the requirements of section 13 of the ISPS-Code (Training, Drills and Exercises on Ship Security) will be sufficient if seafarers are not in possession of the above mentioned certificates of proficiency (STCW.7-Circ.21), and
- that the training for ship security officers encompasses the training according to section A-VI/6 para. 4 and 6, and the training according to section A-VI/6 para. 6 encompasses training according to A-VI/6 para. 4 (STCW.7-Circ.22).

We recommend to forward the IMO-circulars on board the ships to be able to present them in the case of Port State controls.

Kontakt:

Dienststelle Schiffssicherheit
BG-Verkehr
Referat ISM/ILO
Telefon: +4940 36 137-213
Telefax: +4940 36 137-295
Email: ism@bg-verkehr.de
www.deutsche-flagge.de

Das Rundschreiben finden Sie auch auf unserer Homepage:
You may find this circular on our homepage:
<http://www.deutsche-flagge.de/de/sicherheit/ism-code/ism-infos>